

**БАНКТІК ШОТ АШПАЙ-АҚ ТӨЛЕМ ЖАСАУ ЖӘНЕ (НЕМЕСЕ) АҚША АУДАРУ  
ҚЫЗМЕТІНЕ ҚОСЫЛУ ШАРТЫ / ДОГОВОР ПРИСОЕДИНЕНИЯ  
ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПЛАТЕЖЕЙ И (ИЛИ) ПЕРЕВОДОВ ДЕНЕГ БЕЗ ОТКРЫТИЯ  
БАНКОВСКОГО СЧЕТА**

Осы Шарт арқылы (бұдан кейін мәтін бойынша – Шарт) «Банк ЦентрКредит» АҚ-тың (бұдан кейін – Банк)

- Ақша жөнелтушіге (бұдан кейін – Клиент) банктік шот ашпай-ақ төлем жасау үшін қолма-қол ақша қабылдау бойынша;  
- Банктік шот ашпай-ақ Клиенттің ақшасын аудару, оның ішінде үшінші тұлғалардың банктік шотына ақша аудару үшін қолма-қол ақша қабылдау бойынша төлем жасау қызметін (бұдан кейін – Төлем жасау қызметі (Төлем жасау қызметтері) көрсетудің талаптары мен тәртібі белгіленеді.

**1. Негізгі қағида**

1.1. Осы Шарт Қазақстан Республикасының Азаматтық кодексінің 389-бабының қағидаларына сәйкес жасалған қосылу шарты болып табылады, оның талаптарын Клиент банктік шот ашпай-ақ төлем жасау/банктік шот ашпай-ақ ақша аудару бойынша банктік қызмет көрсетілген кезде осы Шартқа қосылу арқылы қабылдайды.

1.2. Клиент Банктің бөлімшесінде қолданыстағы заңнамаға сәйкес банктік шотқа төлем жасау/ақша аудару/ақша есептеу (бұдан кейін – Операциялар) туралы Банкке нұсқау беру үшін пайдаланылатын ақша аудару/төлемдік тапсырма немесе басқа төлем құжаты (бұдан кейін – Төлем құжаты) туралы өтініш жазу арқылы немесе мұндай нұсқауды/төлем құжатын қашықтан қол жеткізу жүйесі арқылы электронды түрде толтыру және ұсыну, сондай-ақ операцияларды жүргізу үшін ақша төлеу және Банктің комиссиясын төлеу арқылы төлем жасау қызметінің көрсетілуіне бастама жасайды, бұл Клиенттің Шартқа қосылғанын білдіреді. Бұл кезде төлем құжаты осы Шарттың ажырамас бөлігі болып табылады.

1.3. Клиент осы Шартта көзделген төлем жасау қызметін көрсету үшін Банкке ұсынған төлем құжаты:

- Клиенттің Шарттың талаптарын толық

Настоящим Договором (далее по тексту – «Договор») определяются условия и порядок оказания АО «Банк ЦентрКредит» (далее - Банк) платежных услуг:

- по приему наличных денег для осуществления платежа без открытия банковского счета отправителя денег (далее – Клиент);  
- по осуществлению переводов денег Клиента без открытия банковского счета, в том числе по приему наличных денег для зачисления на банковские счета третьих лиц далее – Платежная (-ые) услуга (-и).

**1. Основные положения**

1.1. Настоящий Договор является договором присоединения, заключаемым в соответствии с положениями статьи 389 Гражданского кодекса Республики Казахстан, условия которого могут быть приняты Клиентом не иначе, как путем присоединения к настоящему Договору при получении банковских услуг – осуществлении платежей без открытия банковского счета/переводов денег без открытия банковского счета.

1.2. Инициирование Клиентом процесса оказания Платежной услуги путем подписания в отделении Банка Заявления на перевод/Платежного поручения или иного платежного документа, который может быть использован для предоставления указания Банку о проведении платежа/перевода денег/зачисления денег на банковский счет (далее – Операции) в соответствии с действующим законодательством (далее – Платежный документ), либо путем заполнения и предоставления такого указания/Платежного документа в электронном виде посредством систем удаленного доступа и внесения денег для осуществления Операции и оплаты комиссии Банка, в случае наличия таковой, означает присоединение Клиента к Договору. При этом, Платежный документ является неотъемлемой частью настоящего Договора.

1.3. Предоставленный Клиентом Банку Платежный документ для получения Платежной услуги, предусмотренной настоящим Договором, является подтверждением того, что:

- Клиент прочитал, понял и принял условия

көлемде оқығанының, түсінгенінің және қабылдағанының, сондай-ақ қандай да бір ескертулер мен қарсылықсыз банктік шот ашпай-ақ төлем жасаудың және (немесе) ақша аударудың талаптарымен танысқанының;

- Банкте Шартта белгіленген тәртіппен Клиент бастама жасаған төлем құжатының бір данасы және/немесе операция жүргізу мақсатында ақша төлегенінің дәлелі болған жағдайда, Шартты алмағанының/оқымағанының/

қабылдамағанының дәлелі ретінде осы Шартта қолының жоқ екеніне сілтеме жасауға Клиенттің құқығының жоқ екенінің;

- Шартта Клиент үшін қандай да бір ауыртпалық салатын, өзінің саналы мүддесімен оны қабылдамайтын талаптардың болмайтынының растамасы болып табылады.

Клиент Банкке төлем жасау қызметін көрсету туралы нұсқау бере отырып, осы Шартқа толығымен қосылады, сондай-ақ осы Шарттың барлық қағидалары Клиенттің мүддесі мен еркіне толық сәйкес келетінін растайды.

Шарттың барлық қосымшалары (олар болған кезде), Банк осы Шартта көзделген төлем жасау қызметін көрсету аясында Төлеушіден алған (Банктің тиісті белгісін қою арқылы) құжаттар, егер құжаттың өзінде басқаша айтылмаса, Шарттың ажырамас бөлігі болып табылады.

## **2. Шарттың мәні**

2.1. Клиент Банкке операцияларды жүргізу туралы нұсқау (Төлем құжатын) береді, ал Банк Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына, Банктің ішкі құжаттарына және Шарттың талаптарына сәйкес төлем қызметін жүзеге асырады.

2.2. Клиент Банкке төлем жасау қызметін (Банктің бөлімшесіне хабарласу арқылы немесе қашықтан қол жеткізу жүйесі арқылы) көрсету туралы нұсқау берудің осы немесе басқа тәсілінің мүмкін болатын тәсілдері мен артықшылықтарын қосқанда, осы Шартта көзделген төлем жасау қызметтері туралы ақпаратты, Төлем жасау қызметін көрсетудің стандарт мерзімі, қажетті құжаттардың тізбесін Банктің бөлімшелерінен немесе <http://bcc.kz> мекенжайы бойынша Банктің веб-сайтынан, сондай-ақ Банктің анықтама қызметінің телефон нөміріне қоңырау шалу арқылы біледі.

## **3. Төлем жасау қызметін көрсету тәртібі**

3.1. Банктің бөлімшелерінде Клиентке операциялық күн ішінде осы Шартта көзделген Төлем жасау қызметін көрсету бойынша банктік қызмет көрсетіледі, қызмет көрсетудің ұзақтығын Банк өз бетінше белгілейді. Операциялық күннің ұзақтығы, операциялық күннің кестесіндегі тиісті өзгерістер туралы ақпарат <http://bcc.kz> мекенжайы бойынша Банктің веб-сайтына, сондай-ақ Банктің бөлімшелеріндегі көзге көрінетін жерге

Договора в полном объеме, а также ознакомлением с условиями проведения платежей и (или) переводов денег без открытия банковского счета без каких-либо замечаний и возражений.

- Клиент не вправе ссылаться на отсутствие его подписи на настоящем Договоре, как на доказательство того, что Договор не был им получен/прочитан/понят/принят, если у Банка имеется экземпляр Платежного документа, инициированного Клиентом в порядке, установленном Договором и/или доказательство внесения денег в целях проведения Операции.

- Договор не содержит каких-либо обременительных для Клиента условий, которые он, исходя из своих разумно понимаемых интересов, не принял бы.

Предоставляя Банку указание об оказании Платежной услуги Клиент полностью присоединяется к настоящему Договору, а также подтверждает, что все положения настоящего Договора в полной мере соответствуют интересам и волеизъявлению Клиента.

Все Приложения к Договору (при их наличии), документы, принятые Банком от Плательщика в рамках оказываемых Банком платежных услуг, предусмотренных настоящим Договором, (путем проставления соответствующей отметки Банка), являются неотъемлемой частью Договора, если иное не оговорено в тексте самого документа.

## **2. Предмет Договора**

2.1. Клиент предоставляет в Банк указание (Платежный документ) о проведении Операции, а Банк осуществляет Платежные услуги, в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан, внутренними документами Банка и условиями Договора.

2.2. Информацию о Платежных услугах, предусмотренных настоящим Договором, включая возможные способы и преимущества того или иного способа предоставления указания в Банк об оказании Платежной услуги (посредством обращения в отделение Банка или посредством систем удаленного доступа), стандартные сроки оказания Платежной услуги, перечень необходимых документов, Клиент может получить в отделениях Банка либо на веб-сайте Банка по адресу: <http://bcc.kz>, также по номерам телефонов справочных служб Банка.

## **3. Порядок оказания Платежных услуг**

3.1. Банковское обслуживание Клиента в отделениях Банка по оказанию Платежных услуг, предусмотренных настоящим Договором, производится в течение операционного дня, продолжительность которого определяется Банком самостоятельно. Информация о продолжительности операционного дня, соответствующих изменениях в графике операционного дня размещается на веб-сайте Банка по адресу: <http://bcc.kz>, а также в

орналастырылады.

3.2. Қашықтан қол жеткізу жүйесі арқылы төлем жасау қызметі Банк белгілеген уақытта көрсетіледі.

3.3. Клиент Банкке төлем құжатын және осы Шартта көзделген тиісті операцияларды жүргізу және Банктің комиссиясын төлеу үшін ақша береді. Банк Клиент төлеген соманың шегінде осы Шартта көзделген төлем жасау қызметін көрсетеді.

3.4. Клиент төлем жасау қызметін көрсету үшін ақша төлегеннен кейін Банк Клиентке тиісті растайтын құжатты (чек/түбіртек) береді, оның мазмұны мен нысаны Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген талаптарға сәйкес келеді.

3.5. Төлем жасау қызметін көрсетудің ең ұзақ мерзімі Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген мерзімнен аспауы тиіс.

3.6. Клиент төлем құжатының орындалуының дұрыстығын анықтайды және оны қателесіп орындаған жағдайда, төлемнің қате орындалғанын анықтағаннан кейін 3 (үш) операциялық күн ішінде, бірақ қате нұсқауды немесе санкцияланбаған төлемді орындаған және (немесе) ақша аударған күннен бастап 3 (үш) жылдан кешіктірмей Банкке анықталған қате туралы хабарлайды. Қателесіп жасалған төлем туралы хабарламада Клиент төлем құжатының деректемелерін және анықтаған қате деректемелерді көрсетеді. Банк осындай төлем құжатындағы қатені Клиент жіберіп алса, қателесіп орындалған төлем құжаты үшін жауап бермейді.

3.7. Клиент төлем құжатында көрсетілген ақпараттың дұрыстығы үшін жауап береді және Клиент төлем құжатында қате деректерді көрсеткен жағдайда, Банктің Шарт бойынша міндеттемелерін орындауына байланысты Банкке қандай да бір шағым жасауға құқығы жоқ.

3.8. Банк келесі жағдайларда:

- анық емес нұсқаудан тұратын, жасандылық белгілері, түзетілген, толықтырылған және қолмен жөнделген, толтырылмаған немесе Клиенттің атынан қол қойылмаған жолдар, нұсқаулар, қарындашпен толтырылған жолдары бар (Төлем құжаты қағаз тасымалдағышта берілген жағдайда);

- Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасын бұзатын операциялардың жүргізілгені туралы нұсқау көрсетілген;

- Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген мәліметтер көрсетілмеген;

отделениях Банка в доступном для обозрения месте.

3.2. Оказание Платежных услуг посредством систем удаленного доступа возможно в установленное Банком время.

3.3. Клиент передает в Банк Платежный документ и вносит деньги для проведения соответствующей Операции, предусмотренной настоящим Договором и оплаты комиссии Банка. Банк оказывает Платежную услугу, предусмотренную настоящим Договором, в пределах суммы, внесенной Клиентом.

3.4. После внесения Клиентом денег в целях получения Платежной услуги Банк выдает Клиенту соответствующий подтверждающий документ (чек/квитанцию), содержание и форма которого соответствует требованиям, установленным законодательством Республики Казахстан.

3.5. Максимальные сроки оказания Платежных услуг не могут превышать сроки, установленные законодательством Республики Казахстан.

3.6. Клиент определяет правильность исполнения платежного документа и, в случае его ошибочного исполнения, сообщает Банку об обнаруженной ошибке в течение 3 (трех) операционных дней после обнаружения исполнения ошибочного платежа, но не позднее 3 (трех) лет со дня исполнения ошибочного указания или несанкционированного платежа и (или) перевода денег. В сообщении об ошибочном платеже Клиент указывает реквизиты платежного документа и выявленные им ошибочные реквизиты. Банк не несет ответственности по ошибочно исполненному платежному документу, если ошибку в таком платежном документе совершил Клиент.

3.7. Клиент несет ответственность за правильность информации, указанной в Платежном документе и не вправе предъявлять к Банку каких-либо претензий, в связи с исполнением Банком своих обязательств по Договору, в случае указания Клиентом ошибочных данных в Платежном документе.

3.8. Банк не принимает к исполнению Платежные документы:

– содержащие неясные указания, признаки подделки, исправления, дополнения и пометки, не заполненные или не подписанные от имени Клиента поля, указания, заполненные карандашом (в случае предоставления Платежного документа на бумажном носителе);

– содержащие указания о проведении операций, нарушающих действующее законодательство Республики Казахстан;

– не содержащие сведения, предусмотренные действующим законодательством Республики Казахстан;

- дұрыстығын қызмет жеткізушісі растай алмайтын (Банк пен қызмет жеткізушісі арасындағы шарт бойынша қарым-қатынасқа сәйкес Банк төлем құжатын орындауға қабылдау үшін қызмет жеткізушісінің алдын ала келісімін алу талап етілмейтін жағдайда) деректерден тұратын нұсқау;

- «Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы» Қазақстан Республикасы заңында немесе Қазақстан Республикасы ратификациялаған халықаралық шарттарда көзделген немесе Қазақстан Республикасының бейрезидент-банктерімен жасалған шарттарда көзделген жағдайларда;

- Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында, Банктің ішкі құжаттарында көзделген басқа жағдайларда, төлем құжаттарын орындауға қабылдамайды.

3.9. Банк операцияларды жүргізуден бас тартады және Банктің осындай нұсқауларды орындаудан бас тартуына байланысты Клиент көтерген залал үшін жауап бермейді.

3.10. Ақша аударған (оның ішінде халықаралық ақша аударымын жасаған) кезде:

- Клиенттің операцияларды жүргізуіне қатысатын корреспондент-банктің сауалы бойынша Клиент Банктің операцияларға және сол операцияларға қатысатын тұлғаларға қатысты мәліметтер мен түсініктер беруіне сөзсіз және қайтарусыз келісімін білдіреді;

- Банктен оның иелігінде жоқ, бірақ корреспондент-банктің операцияларды аяқтауы үшін талап етілетін мәліметтерді, түсініктерді немесе құжаттарды ұсынуы туралы сауал келіп түскен жағдайда, Клиент Банкке Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында белгіленген қажет көлемде және мерзімде сондай мәліметтерді, түсініктерді немесе құжаттарды беруге міндеттенеді. Бұл кезде Банк ақша аудару операциясының орындалмағаны, Клиент осындай мәліметтерді, түсініктерді және құжаттарды бермеген кезде, операцияларды аяқтауға мүмкіндігі болмағаны үшін жауап бермейді.

3.11. Банкке төлем жасау қызметін көрсету үшін төлем құжаттарын ұсына отырып, Клиент Банктің Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына және халықаралық тәжірибеге сәйкес Банктің қылмыстық іс-әрекетке және қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға, терроризмді, алаяқтықты, сыбайлас жемқорлықты қаржыландыруға қарсы іс-қимылдар сұлбасына тартылуының алдын алу бойынша жұмыс жасайтынын мойындайды және онымен келіседі. Осыған байланысты Банк өз қалауы бойынша қайта-қайта өзгертін операцияларға белгілі талаптар белгілейді. Сонымен Банк

– указания, содержащие данные, корректность которых не подтверждается поставщиком услуг (для случаев, когда в соответствии с договорными отношениями между Банком и поставщиком услуг для принятия к исполнению платежного документа Банку требуется получить предварительное согласие поставщика услуг);

- в случаях, предусмотренных [Законом](#) Республики Казахстан «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма» или международными договорами, ратифицированными Республикой Казахстан, либо предусмотренных договором с банками-нерезидентами Республики Казахстан;

- в иных случаях, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан, внутренними документами Банка.

3.9. Банк отказывает в проведении Операции и не несет ответственности за убытки, понесенные Клиентом в связи с отказом Банка в исполнении таких указаний.

3.10. При совершении переводов (в том числе и международных):

- Клиент выражает свое безусловное и безотзывное согласие на предоставление Банком по запросу банка-корреспондента, участвующего в проведении операции Клиента, сведений и разъяснений, касающихся операции и участвующих в ней лиц;

- в случае поступления от Банка запроса о предоставлении сведений, разъяснений или документов, которыми Банк не располагает, но которые требуется предоставить банку-корреспонденту для завершения операции, Клиент обязуется предоставить Банку такие сведения, разъяснения или документы в необходимом объеме и в срок, определенный действующим законодательством Республики Казахстан. При этом Банк не несет ответственность за неисполнение перевода, невозможность его завершения при непредставлении Клиентом таких сведений, пояснений и документов.

3.11. Предоставив в Банк Платежный документ для оказания Платежной услуги, Клиент признает и соглашается с тем, что Банк в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан и международной практикой работает над предотвращением случаев вовлечения Банка в преступные действия и схемы по отмыванию денег, такие как легализация доходов, полученных преступным путем, терроризм, мошенничество, коррупция и т.д. В связи с этим Банк по своему усмотрению устанавливает определенные требования к Операциям, которые могут периодически изменяться. Так, Банком могут быть установлены критерии, по которым та

операциялар бойынша критерий белгілейді, сол бойынша осы немесе басқа операция ерекше/күдікті операциялар санатына жатқызылуы мүмкін және Банк ол операцияны орындауды тоқтата тұрады немесе ол операцияны жүргізуден бас тартады.

3.12. Клиенттің ақша аудару бойынша операцияларын жүргізген кезде корреспондент-банктің Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарын басшылыққа ала отырып немесе тиісті шет мемлекеттің халықаралық ақша аудару операцияларын жүргізген кезде:

- жүргізетін операциясы туралы кез келген қажетті қосымша мәліметтерді алу мақсатында белгісіз мерзімге Клиенттің ақша аудару операциясын тоқтата тұруға;
- Банкке ақшаны қайтарып, осындай бас тартудың себептерін анықтамай-ақ ақша аудару операциясын аяқтаудан бас тартуға;
- белгісіз мерзімге ақшаны тосқауылдауға құқығы бар.

Шарттың осы тармағында көрсетілген себептерге байланысты операцияларды аяқтау мүмкін болмаған жағдайда, Банк операцияларды жүргізуге қатысатын корреспондент банктердің іс-әрекеттері үшін жауап бермейді.

#### **4. Банктің төлем жасау қызметін көрсеткені үшін алынатын төлем**

4.1. Төлем жасау қызметін көрсеткені үшін Клиент Банктің операцияны жүргізген сәтте қолданыста болған тарифтеріне сәйкес Клиенттің нұсқауы бойынша Операцияны жүргізуге және Банктің комиссиясын төлеуге жететін қолма-қол ақша сомасын аудару арқылы комиссияны төлейді.

4.2. Шетел валютасымен ақша аудару операцияларын жүргізген кезде, операциялар Банктің операцияларды жүргізген сәтте қолданыста болған тарифтеріне сәйкес комиссияны ала отырып, Банк белгілеген айырбастау бағамына сәйкес жүргізіледі.

4.3. Клиент жүргізілетін операциялар бойынша қолданылуға тиісті, Банк сәйкес күнге белгілеген тарифтердің (бұдан кейін – Тарифтер) мөлшерін өз бетінше Банктің бөлімшелерінен немесе <http://bcc.kz/> мекенжайы бойынша Банктің веб-сайтынан, сондай-ақ Банктің анықтама қызметінің телефон нөмірлері арқылы біледі. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген жағдайларда, Банк төлем жасау қызметін көрсеткенге дейін Клиентке алынатын комиссияның ақшалай көрсетілген мөлшері туралы ақпарат береді.

#### **5. Клиенттің валюталық операцияларын жүргізу тәртібі**

5.1. Банк валюталық операцияларды Қазақстан Республикасының қолданыстағы валюталық заңнамасына, банкаралық практикаға, Банктің

или иная Операция может быть отнесена к категории необычных/подозрительных и по ней Банк может приостановить ее исполнение или отказать в ее проведении.

3.12. При проведении операции по переводу денег Клиента банк-корреспондент, руководствуясь требованиями законодательства Республики Казахстан либо в случаях совершения международных переводов соответствующего иностранного государства, правомочен:

- приостановить перевод денег Клиента на неопределенный срок в целях получения любых необходимых дополнительных сведений о совершаемой операции;
- отказать в завершении перевода денег без конкретизации причин такого отказа, вернув деньги Банку;
- заблокировать деньги на неопределенный срок.

В случае невозможности завершения Операции ввиду указанных в настоящем пункте Договора причин, Банк не несет ответственности за действия банков-корреспондентов, участвующих в проведении Операции.

#### **4. Плата за оказываемые Банком платежные услуги**

4.1. За оказание Платежной услуги Клиентом оплачиваются комиссии согласно действующим на момент проведения Операции тарифам Банка путем внесения наличными суммы денег, достаточной для осуществления Операции в соответствии с указанием Клиента и оплаты комиссии Банку.

4.2. При осуществлении операций по переводу денег в иностранной валюте, операции осуществляются в соответствии с обменным курсом, установленным Банком на момент совершения операций с взиманием комиссии, согласно действующим на момент проведения операции тарифам Банка.

4.3. Клиент самостоятельно узнает размер установленных Банком на соответствующую дату комиссий, подлежащих применению по проводимым операциям в отделениях Банка либо на веб - сайте Банка по адресу: <http://bcc.kz/>, а также по номерам телефонов справочных служб Банка (далее – Тарифы). В случаях, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан, Банк до оказания Платежной услуги предоставляет Клиенту информацию о размере взимаемой комиссии в денежном выражении.

#### **5. Порядок проведения валютных операций Клиента**

5.1. Проведение валютных операций осуществляется Банком в соответствии с действующим валютным законодательством

ішкі ережелеріне және осы Шартқа сәйкес жүргізеді.

5.2. валюталық бақылау жасауды немесе валюталық шектеулерді енгізуді, сондай-ақ салықтарға немесе төлем жасау/ақша аудару бойынша жүргізілетін операцияларға қолданылатын басқа міндетті төлемдерді қосқанда, бірақ мұнымен шектелмей, шетел валютасына қатысты Қазақстан Республикасының заңнамасында, оған қоса шет мемлекеттің заңнамасында белгіленген шектеулерге байланысты пайда болуы мүмкін шетел валютасымен операциялар жүргізуге байланысты тәуекелдерді Клиент қабылдайды.

## **6. Тараптардың құқықтары мен міндеттері**

### **6.1. Клиенттің құқықтары:**

6.1.1. қызметтің тиісті дәрежеде көрсетілуіне күдік пайда болған (Клиенттің мәліметі бойынша төлемді/ақша аударымын ақша алушы (бенефициар) алмаған, төлемнің/ақша аударымының сомасы Клиенттің нұсқауына сәйкес келмеген және басқа) жағдайларда, қосымша ақпарат, көрсетілген төлем жасау қызметі бойынша растайтын құжаттардың көшірмелерін алу үшін Банкке хабарласу;

6.1.2. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында белгіленген тәртіппен және мерзімде Банк орындауға қабылдаған нұсқауды қайтарып алу немесе оны орындауды уақытша тоқтату. Банк операцияларды жүргізгенге дейін төлем жасау қызметінен бас тартқан жағдайда, Шарт Клиенттің бастамасымен бұзылған болып есептеледі. Клиент Банктің келісімі бойынша осы Шарттың талаптарына сәйкес төлем жасау қызметінен бас тартқан жағдайда, ақша қолма-қол тәсілмен немесе Клиент ұсынған деректемелер бойынша Клиенттің банктік шотына ақша аудару арқылы қайтарылады. Банк комиссияны қайтару мүмкіндігі туралы мәселені Клиенттің нұсқауын Банктің төлем жасау қызметін орындаудың қандай кезеңінде қайтарып алғанына қарай, ішкі қағидаларды және төлем жүйесімен жасалған шарттарды есепке ала отырып шешеді.

### **6.2. Клиенттің міндеттері:**

6.2.1. Төлем жасау қызметі көрсетілу үшін Банкке Қазақстан Республикасы заңнамасының және Банктің ішкі құжаттарының талаптарын есепке ала отырып ресімделген жазбаша нұсқауын беру. Бұл кезде Банктің Клиенттен Банк Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарының орындалуын тексеру мақсатында немесе заңнамада және/немесе Шартта белгіленген басқа жағдайларда, жүргізілетін операцияларға қатысты қосымша ақпаратты және құжаттарды талап етуге құқығы бар, ал Клиент оларды ұсынуға міндетті.

6.2.2. Банктің операцияларды жүргізген сәтте

Республики Казахстан, межбанковской практикой, внутренними правилами Банка и настоящим Договором.

5.2. Клиент принимает на себя риск, связанный с проведением операции в иностранной валюте, который может возникнуть в связи с ограничениями, установленными законодательством Республики Казахстан, в т.ч. законодательством иностранного государства, в отношении иностранной валюты, включая, но не ограничиваясь, введение валютного контроля или валютных ограничений, а также налогов или иных обязательных платежей, которые могут быть распространены на операции по платежу/переводу денег.

## **6. Права и обязанности Сторон**

### **6.1. Клиент вправе:**

6.1.1. обратиться в Банк для получения дополнительной информации, копий подтверждающих документов по оказанной Платежной услуге, в случае возникновения сомнений в надлежащем оказании услуги (по сведениям Клиента платеж/перевод денег не получен получателем (бенефициаром), сумма платежа/перевод денег не соответствует указанию Клиента и прочее);

6.1.2. отозвать принятое Банком к исполнению указание либо приостановить его исполнение в порядке и в сроки, установленные действующим законодательством Республики Казахстан. В случае отказа от Платежной услуги до проведения Банком Операции Договор будет считаться расторгнутым по инициативе Клиента. Возврат денег в случае отказа Клиента от Платежной услуги на условиях настоящего Договора по согласованию с Банком производится наличным способом или путем зачисления денег на банковский счет Клиента по реквизитам, предоставленным Клиентом. Вопрос о возможности возврата комиссии решается Банком с учетом внутренних положений и заключенных с платежными системами договорами в зависимости от того, на какой стадии исполнения Платежной услуги Банком был получен отзыв указания Клиента.

### **6.2. Клиент обязуется:**

6.2.1. в целях получения Платежной услуги давать Банку письменные указания, оформленные с учетом требований законодательства Республики Казахстан и внутренних документов Банка. При этом, Банк вправе затребовать у Клиента, а Клиент, соответственно, обязан предоставить дополнительную информацию и документы относительно проводимой операции, в целях проверки Банком соблюдения требований действующего законодательства Республики Казахстан или в иных случаях, установленных законодательством и/или Договором;

6.2.2. оплачивать услуги Банка по Договору в



қолданыста болған тарифтеріне сәйкес Банктің Шарт бойынша көрсеткен қызметіне төлем жасау;

6.2.3. Банктің қосымша сәйкестендіру және қауіпсіздік деңгейін арттыру мақсатында өзін суретке түсіруге рұқсат беру. Клиенттің суреті Банктің деректер базасына орналастырылады және ол тек Клиентті сәйкестендіру мақсатында қолданылады. Клиент өзін суретке түсіруге және суретін Банктің деректер базасына орналастыруға қарсы болған жағдайда, Банктің Клиентпен шарт бойынша қарым-қатынас орнатудан және оны дамытудан бас тартуға құқығы бар.

### **6.3. Банктің құқықтары:**

6.3.1. Клиенттен тиісті операцияны жүргізетін күні Банк белгілеген тарифтерге сәйкес осы Шартта көзделген төлем жасау қызметін көрсеткені үшін комиссия алу;

6.3.2. Клиентке тиісті хабарлама жіберіп, Клиентпен іскерлік қарым-қатынас жасаудан бас тарту;

6.3.3. Егер осындай нұсқау және ол бойынша ұсынылатын құжат Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының және Банктің ішкі құжаттарының талаптарына қайшы келсе және/немесе Клиент осындай нұсқауды орындауға жететін ақша сомасымен қамтамасыз етілмесе, операцияларды орындау туралы Клиенттің немесе оның уәкілетті тұлғаларының нұсқауларын орындаудан бас тарту;

6.3.4. «Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы» Қазақстан Республикасы заңында көзделген негіздер бойынша Клиентпен қарым-қатынас жасамау, сондай-ақ себебін түсіндірмей Клиентпен іскерлік қарым-қатынасты тоқтату және/немесе операцияларды жүргізу туралы Клиенттің нұсқауын орындаудан бас тарту;

6.3.5. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және/немесе осы Шартта көзделген негіздер бойынша Клиенттің операцияларын жүргізуден бас тарту;

6.3.6. сәйкестендіру үшін қосымша құрал ретінде Клиенттің Банктің деректер базасында орналастырылған фотобейнесін пайдалану.

### **6.4. Банктің міндеттері:**

6.4.1. Қолданыстағы заңнамаға, Шартқа және Банктің ішкі құжаттарына сәйкес Клиентке қызмет көрсету;

6.4.2. Клиенттің операцияларына қатысты құпия сақталатынына кепілдік беру;

6.4.3. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген жағдайларды қоспағанда, Клиенттен алған биометрикалық деректерді (фотобейнесін

соответствии с действующими на момент проведения Операции Тарифами Банка;

6.2.3. разрешить Банку сфотографировать его в целях дополнительной идентификации и повышения уровня безопасности проведения Операций. Фотоизображение Клиента будет размещено в базе данных Банка, и применяться только в целях идентификации Клиента. В случае отказа Клиента от фотографирования и размещения его изображения в базе данных Банка, Банк оставляет за собой право отказать в установлении и поддержании деловых отношений с Клиентом.

### **6.3. Банк вправе:**

6.3.1. взимать с Клиента комиссию за осуществление Платежных услуг, предусмотренных настоящим Договором, в соответствии с Тарифами, установленными Банком, на день совершения соответствующей Операции;

6.3.2. отказать в установлении деловых отношений с Клиентом, предоставив Клиенту соответствующее уведомление;

6.3.3. отказать в исполнении указаний Клиента или уполномоченных им лиц о выполнении Операций, если такие указания и предоставляемые по нему документы противоречат требованиям действующего законодательства Республики Казахстан и внутренним документам Банка и/или Клиентом не обеспечена сумма денег, достаточная для выполнения таких указаний;

6.3.4. не устанавливать, а также без объяснения причин прекратить деловые отношения с Клиентом и/или отказывать в выполнении указаний Клиента о совершении Операций по основаниям, предусмотренным законодательством Республики Казахстан о противодействии и легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма;

6.3.5. отказать Клиенту в проведении Операции по основаниям, предусмотренным действующим законодательством Республики Казахстан и/или настоящим Договором;

6.3.6. использовать в качестве дополнительных средств для идентификации:

- фотоизображение Клиента, размещенное в базе данных Банка.

### **6.4. Банк обязуется:**

6.4.1. обеспечить обслуживание Клиента в соответствии с действующим законодательством, Договором и внутренними документами Банка;

6.4.2. гарантировать тайну по Операциям Клиента;

6.4.3. не передавать и не разглашать иным способом полученные от Клиента биометрические данные (включая фотоизображение), за исключением случаев,

қосқанда) бермеу және басқа тәсілмен жария етпеу.

## **7. Тараптардың жауапкершілігі**

7.1. Тараптардың әрқайсысы Шарт бойынша өздеріне қабылдап алған міндеттемелерді бұзғаны үшін екінші Тараптың алдында осы Шартқа сәйкес жауап береді, Шартта реттелмеген басқа жағдайда, Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес жауап береді.

7.2. Клиент:

7.2.1. пайдасына төлем жасалатын/ақша аударылатын төлемді/ақша аударымын алушы туралы және оның деректемелері туралы ақпараттың шынайылығы, сондай-ақ төлемнің/ақша аударымының мақсатын сәйкестендіретін төлем деректемелерінің шынайылығы үшін;

7.2.2. жүргізілетін операциялардың заңдылығы және осы Шартта көзделген төлем жасау қызметін жүзеге асыруға негіз болып табылатын Банкке ұсынылған құжаттардың шынайылығы үшін жауап береді.

7.3. Шарт бойынша міндеттемелерді орындамаған немесе тиісті дәрежеде орындамаған жағдайда, егер мұндай жағдай дүлей күшті жағдайлардың орын алуының салдарынан болса, оның ішінде уәкілетті мемлекеттік органдардың шектеу-тыйым салу сипатындағы актілерінің/шараларының, бағдарламалық қамсыздандырудың ақауының, электр қуатының ажыратылуының, байланыс желісінің зақымдануының және Тараптардың еркінен тыс және Шарттың мәніне тікелей қатысты басқа жағдайлардың салдарынан болса, Тараптар жауап бермейді.

7.4. Дүлей күшті жағдайлардың әрекеті тоқтатылғаннан кейін тиісті Тарап Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындауды жалғастырады. Дүлей күшті жағдайлар орнағаннан кейін 1 (бір) айдан астам уақытқа созылған жағдайда, Тараптардың өзара келісім бойынша Шарттың қолданылуын тоқтатуға құқығы бар.

7.5. Кез келген жағдайда, Шарттың талаптары бұзылған кезде, Банктің жауапкершілігі Банктің заңсыз әрекеттерінен/әрекетсіздіктерінен (Банктің төлем жасау қызметінен негізсіз бас тартуы немесе Клиенттің нұсқауын тиісті дәрежеде орындамауы) Клиентке келтірілген нақты залалдың мөлшерімен шектеледі. Залалдың мөлшерін Клиент сәйкес құжаттармен растауы қажет.

7.6. Банк Шарттың 6.3.3-6.3.5-тармақтарында көзделген жағдайларда операцияларды жүргізуден бас тартуының салдарынан Клиентке келтірілген залал үшін жауап бермейді.

## **8. Даулы мәселелерді қарастыру тәртібі**

8.1. Тараптар Шартқа тікелей немесе жанама

предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан.

## **7. Ответственность Сторон**

7.1. Каждая из Сторон несет ответственность перед другой Стороной за нарушение взятых на себя обязательств по Договору в соответствии с настоящим Договором, а во всем, что не урегулировано Договором - в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

7.2. Клиент несет ответственность:

7.2.1. за достоверность информации о получателе платежа/перевода, в пользу которого осуществляется платеж/перевод и его реквизитах, а также за достоверность платежных реквизитов, идентифицирующих назначение платежа/перевода;

7.2.2. за законность совершаемых им Операций и за достоверность представляемых в Банк документов, служащих основанием для осуществления Платежных услуг, предусмотренных настоящим Договором.

7.3. Стороны не несут ответственность за случаи неисполнения или ненадлежащего исполнения обязательств по Договору, если такие случаи явились следствием наступления обстоятельств непреодолимой силы, в том числе: принятия уполномоченными государственными органами актов/мер ограничительно-запретительного характера, сбоя программно-обеспечения, отключения электроэнергии, повреждения линий связи и других обстоятельств, не зависящих от воли Сторон и имеющих непосредственное отношение к Предмету Договора.

7.4. После прекращения действия обстоятельств непреодолимой силы соответствующая Сторона должна возобновить исполнение своих обязательств по Договору. В случае если обстоятельства непреодолимой силы продолжается более 1 (одного) месяца после его наступления, Стороны вправе прекратить действие Договора по взаимному согласию.

7.5. В любых случаях ответственность Банка при нарушении условий Договора ограничивается размером реального ущерба, причиненного Клиенту неправомерными действиями/бездействиями Банка (необоснованный отказ Банка от исполнения Платежной услуги либо ненадлежащее исполнение указания Клиента), Размер ущерба должен быть подтвержден Клиентом соответствующими документами.

7.6. Банк не несет ответственность за убытки, причиненные Клиенту вследствие отказа Банка от проведения Операции в случае, предусмотренном п. 6.3.3 – 6.3.5. Договора.

## **8. Порядок рассмотрения споров**

8.1. Все вопросы, прямо или косвенно связанные



байланысты және Шартта реттелмеген барлық мәселелерді Шартқа сәйкес реттейді, Шартта реттелмеген басқа жағдайда, Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес реттеледі.

8.2. Тараптар Шартты орындауға байланысты пайда болатын барлық даулы мәселелер мен келіспеушіліктерді келіссөз арқылы шешеді.

8.3. Тараптар келіссөз жүргізу арқылы келісімге келе алмаған жағдайда, даулы мәселелер 10 (он) жұмыс күні ішінде мүдделі Тараптың бастамасымен Қазақстан республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген тәртіппен сотта қарастырылады.

8.4. Клиент пен ақша жөнелтуші/алушы арасындағы өзара шағымдар Банктің қатысуынсыз тікелей өздерінің арасында қарастырылады.

### **9. Клиенттің өтініші**

9.1. Клиент Шартта белгіленген тәртіппен төлем жасау қызметін көрсету туралы нұсқау ұсына отырып, Банкке өзі келіп немесе қашықтан қол жеткізу жүйесі арқылы көрсеткен мекенжай (пошталық, e-mail, факс және т.б.) бойынша немесе телефон арқылы SMS-хабарлама түрінде Банктің өзіне кез келген ақпараттық материалдарды (оның ішінде төлем жасау қызметіне бастама жасауға қатысты хабарлама) жіберуге ресми жазбаша рұқсатын береді. Бұл кезде Клиент Шарттың осы тармағына сәйкес ашық байланыс арнасы арқылы Банкке жіберілетін ақпаратты үшінші тұлғалардың рұқсатсыз алу тәуекелін сезінетінін растайды және өзіне осындай тәуекелді қабылдап алады.

9.2. Клиент Банкке Шартта белгіленген тәртіппен төлем жасау қызметін көрсету туралы нұсқауды ұсына отырып, <http://bcc.kz/> мекенжайы бойынша «Банк ЦентрКредит» АҚ-тың (бұдан кейін – Банк) интернет-сайтына және/немесе Банктің бөлімшелерінде орналастырылған жеке деректерін жинауға және өндеуге берген келісімнің нысанымен танысқанын растайды және Банктің қызмет көрсетуі үшін көрсетілген нысанда белгіленген көлеммен және мақсатпен өзінің жеке деректерін Банктің жинауына және өндеуіне сөзсіз келісімін білдіреді. Келісімге қосылу Клиенттің төлем жасау қызметінің көрсетілуі үшін Банкке нұсқау /төлем жасау құжатын ұсынуы арқылы жүзеге асырылады.

### **10. Конфиденциальдылық**

10.1. Банк Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес Клиенттің операциялары бойынша құпияға кепілдік береді. Банк ақпаратты (оның ішінде банктік құпиядан тұратын ақпаратты) уәкілетті органдардың/тұлғалардың сұрауы бойынша, Қазақстан Республикасының Ұлттық Банкіне, «Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді

с Договором и не урегулированные в нем, решаются и регулируются Сторонами в соответствии с Договором, а во всем, что не урегулировано Договором - в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

8.2. Все споры и разногласия, возникающие в связи с исполнением Договора, разрешаются Сторонами путем переговоров.

8.3. При недостижении Сторонами согласия путем переговоров в течение 10 (десяти) рабочих дней, споры по инициативе заинтересованной Стороны рассматриваются в суде в порядке, предусмотренном действующим законодательством Республики Казахстан.

8.4. Взаимные претензии между Клиентом и отправителем/получателем денег рассматриваются непосредственно ими самими, без участия Банка.

### **9. Заявления Клиента**

9.1. Клиент, предоставляя Банку указание об оказании Платежной услуги в порядке, установленном Договором, дает Банку официальное письменное разрешение присылать ему любые информационные материалы (в том числе уведомления, касающиеся инициированных мною Платежных услуг) по адресу (почтовому, e-mail, факс и т.п.) или по телефону в виде SMS-сообщения, указанному при личном обращении в Банк либо посредством систем удаленного доступа. При этом, Клиент подтверждает, что осознает риск несанкционированного получения третьими лицами информации, направляемой Банком по открытым каналам связи в соответствии с настоящим пунктом Договора, и принимает на себя такой риск.

9.2. Клиент, предоставляя Банку указание об оказании Платежной услуги в порядке, установленном Договором подтверждает свое ознакомление с формой Согласия на сбор и обработку персональных данных, размещенной на интернет-сайте АО «Банк ЦентрКредит» (далее - Банк) <http://bcc.kz/>, и/или в Отделении Банка и выражает свое безусловное согласие на сбор и обработку Банком его персональных данных в объеме и для целей, определенных в указанной форме для предоставления Банком услуг. Присоединение к Согласию осуществляется путем предоставления Клиентом Банку указания/Платежного документа для получения платежной услуги.

### **10. Конфиденциальность**

10.1. Банк гарантирует тайну по Операциям Клиента в соответствии с законодательством Республики Казахстан. Информация (в т.ч. составляющая банковскую тайну) может быть предоставлена Банком по запросу уполномоченных органов/лиц, в т.ч. Национальному Банку Республики Казахстан, государственному органу, осуществляющему финансовый мониторинг в соответствии с

қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы» Қазақстан Республикасы заңының талаптарына сәйкес қаржылық мониторинг жүргізетін мемлекеттік органға, Банкке қатысты жүргізілетін аудиттің/тексерудің аясында аудиторларға/бағалау және басқа құзырлы ұйымдарға береді. Клиент Банкке Шартта белгіленген тәртіппен төлем жасау қызметін көрсету туралы нұсқау бере отырып, Банкке Шарттың осы тармағының талаптарына сәйкес оның ақпарат (оның ішінде банктік құпиядан тұратын ақпарат) беруіне ресми жазбаша келісімін береді.

## **11. Шарттың қолданыс мерзімі және оны бұзу тәртібі**

11.1. Осы Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын және Шарттың жасалу фактісін растайтын төлем жасау құжатының негізінде Шарт жасалған және Банктің бөлімшесінде немесе қашықтан қол жеткізу жүйесі арқылы Банктің кассасында операцияларды жүргізу мақсатында Клиент қолма-қол ақша төлеген сәттен бастап ол күшіне енген деп есептеледі.

11.2. Шарт Банк Шарт бойынша төлем жасау қызметін көрсетуді аяқтаған сәтке дейін қолданыста болады.

12.3. Клиент жаңа төлем жасау туралы процеске бастама жасаған кезде, Шарт Банкке төлем құжатын ұсынған және операция жүргізу үшін қолма-қол ақша төлеген күннен бастап қолданыста болатын талаптармен әр жолы жаңадан жасалған деп есептеледі.

11.4. Клиент Шартта көзделгендерден бөлек Банк ұсынатын басқа қызметтің көрсетілуін қалаған жағдайда, тиісті қызметті көрсету туралы жеке шарттар жасау, сондай-ақ Қазақстан Республикасының нормативтік құқықтық актілерінде және/немесе Банктің ішкі құжаттарында көзделген басқа талаптарды орындау талап етіледі.

## **12. Әртүрлі**

12.1. Клиент осы арқылы өзінің телефон арқылы Банкке хабарласқан кез келген әңгімесінің Банктің қалауы бойынша осы мақсат үшін Банк пайдаланатын жазып алатын құрылғының көмегімен автоматты түрде жазып алынатынын түсінеді және онымен келіседі.

12.2. Клиент осы арқылы өздері төлейтін барлық және кез келген ақшаның заңды түрде алынғанын және Банктің талабы бойынша мұндай Клиент Банкке мұндай ақшаның заңды түрде пайда болғанын/алынғанын, растайтын құжатты/басқа ақпаратты беруге міндеттенетінін, оның ішінде Клиент үшінші тұлғалардың тапсырмасымен және мүддесінде ақша салатынын растайды және кепілдік береді.

13.3. Клиенттің Банктің келісімінсіз Шарт бойынша талаптарды үшінші тұлғаларға беруге

требованиями Закона Республики Казахстан «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных незаконным путем, и финансированию терроризма», аудиторам/оценочным и иным компетентным организациям в рамках проводимого аудита/проверок в отношении Банка. Клиент, предоставляя Банку указание об оказании Платежной услуги в порядке, установленном Договором, дает Банку официальное письменное согласие на предоставление Банком информации (в т.ч. составляющей банковскую тайну) в соответствии с условиями настоящего пункта Договора.

## **11. Срок действия договора и порядок расторжения**

11.1. Договор считается заключенным и вступает в силу с момента внесения Клиентом наличных денег в целях осуществления Операции в кассу Банка в отделении Банка или посредством систем удаленного доступа на основании Платежного документа, являющегося неотъемлемой частью настоящего Договора и подтверждающим факт заключения Договора.

11.2. Договор действует до момента завершения Банком оказания Платежной услуги по Договору.

11.3. При инициировании Клиентом процесса на оказание новой Платежной услуги Договор считается каждый раз вновь заключенным на условиях, которые действуют на дату предоставления в Банк Платежного документа и внесения наличных денег для проведения Операции.

11.4. В случае, если Клиент желает получать иные услуги, предоставляемые Банком, кроме предусмотренных в Договоре, требуется заключение отдельных договоров на оказание соответствующих услуг, а также соблюдение иных требований, предусмотренных нормативными правовыми актами Республики Казахстан и/или внутренними документами Банка.

## **12. Разное**

12.1. Клиент настоящим понимает и соглашается с тем, что любые обращения Клиента в Банк по телефону могут быть по усмотрению Банка автоматически зафиксированы с помощью записывающего устройства, используемого Банком для этих целей.

12.2. Клиент настоящим подтверждает и гарантирует, что все и любые деньги, вносимые им, были получены законным путем и что по требованию Банка такой Клиент обязуется предоставить Банку документы/другую информацию, подтверждающую законность происхождения/получения таких денег, в том числе и в случаях, когда Клиент вносит деньги по поручению и в интересах третьего лица.

12.3. Клиент не вправе передавать права требования по Договору третьим лицам без

құқығы жоқ.

12.4. Өзі бастамашылық жасаған және жүргізілген операциялар бойынша Клиенттердің шағымы операцияларды жүргізген сәттен бастап 30 (отыз) күнтізбелік күн ішінде қабылданады. Банк көрсетілген мерзімде шағым алмаған жағдайда, операцияны Клиент растаған болып есептеледі.

### **13. Өзге талаптар**

13.1. Осы Шарт мемлекеттік және орыс тілдерінде жасалған, олардың әрқайсысының заңдық күші тең. Осы Шарттың мемлекеттік және орыс тілдеріндегі мәтіндерінің арасында қарама-қайшылық болған жағдайда, Тараптар Шарттың орыс тіліндегі мәтінін басшылыққа алады.

13.2. Осы Шарттағы тараулардың атаулары және басқа тақырыптар қолайлы болу үшін пайдаланылған және аталған құжаттардың қандай да бір қағидаларын шектемейді, сипаттамайды және/немесе олардың түсіндірмесін бермейді, барлығы бірдей және осы Шарттың баптарының орналасу тәртібі бойынша бір баптың екінші бапқа қатынасы бойынша басымдығын білдірмейді.

13.3. Осы Шарттың қандай да бір қағидасының немесе бірнеше қағидасының күші жойылса, жарамсыз болса немесе кез келген тұрғыда заңмен қамсыздандырылмаса, онда бұл осы Шарттың мазмұнындағы қалған қағидаларға қандай да бір үлгіде ықпал етпеуі және оның жарамдылығы мен заңдылығын әлсіретпеуі тиіс.

13.4. Тараптың осы Шарт бойынша құқықтарының кез келгенін пайдаланбауы немесе уақытылы пайдаланбауы осындай құқықтан бас тартқан деп бағаланбауы тиіс, сондай-ақ мұндай Тараптың өзінің басқа құқықтарын іске асыруға ықпал етпеуі керек. Осы Шартқа сәйкес барлық құқықтар және міндеттер қалған құқықтар мен міндеттерден бөлінбей, Шарттың бір бөлігі болып табылады.

согласия Банка.

12.4. Претензии Клиента по инициированным им и проведенным Операциям принимаются в течение 30 (тридцати) календарных дней с момента их проведения. В случае неполучения Банком претензий в указанный срок, Операция считается подтвержденной Клиентом.

### **13. Прочие условия**

13.1. Настоящий Договор составлен на государственном и русском языках, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу. В случае наличия противоречий между текстами настоящего Договора на государственном и русском языках, Стороны руководствуются текстом Договора на русском языке.

13.2. Названия статей и другие заголовки, содержащиеся в настоящем Договоре, использованы для удобства и не содержат каких-либо ограничений, характеристик и/или интерпретаций каких-либо положений названных документов, равно как и порядок расположения статей настоящего Договора не свидетельствует о приоритете одних статей в отношении других.

13.3. Если какое-либо одно или более положений настоящего Договора утратят силу, станут недействительными или законодательно не обеспеченными в любой связи, то это не должно каким-либо образом повлиять или ослабить действительность и законность остальных положений, содержащихся в настоящем Договоре.

13.4. Неиспользование или несвоевременное использование Стороной любого из ее прав из настоящего Договора не должно расцениваться как отказ от такого права, а также не должно влиять на осуществление такой Стороной иных своих прав. Все права, так же как и обязанности, в соответствии с настоящим Договором являются частью, а не исключением из остальных прав и обязанностей.

### **БАНК**

**«Банк ЦентрКредит» АҚ/**

**АО «Банк ЦентрКредит»**

**JSC Bank CenterCredit**

**Заңдық мекенжайы:**

**050059, Қазақстан Республикасы,**

**Алматы қаласы, әл-Фараби даңғылы, 38/**

**Юридические адреса:**

**050059, Республика Казахстан**

**г. Алматы ул.Аль-фараби, 38**

**БСН/БИН 980640000093**

**ЖСК/ИИК KZ9908561867101741536**